

Déclaration des maires des villes hôtes des Jeux Olympiques d'hiver

A l'occasion des XVIIIes Jeux Olympiques d'hiver à Nagano, les maires de cinq villes hôtes des Jeux Olympiques d'hiver - Nobuo Katsura pour Sapporo, Al Duerr pour Calgary, Michel Bailly représentant Jean-Albert Corrand pour Albertville, Audun Tron pour Lillehammer et Deedee Corradini pour Salt Lake City - et celui de la ville d'Olympie (Grèce) George Dewes, se sont réunis le 8 février dernier à Nagano, à l'initiative du maire Tasuku Tsukada. Voici ci-dessous leur déclaration commune :



Tasuku Tsukada.

Plus d'un siècle s'est écoulé depuis les premiers Jeux Olympiques modernes tenus à Athènes, en Grèce en 1896, à l'initiative du baron Pierre de Coubertin. En 1924, les premiers Jeux Olympiques d'hiver eurent lieu et depuis, tel un festival de la paix et de l'amitié, les Jeux Olympiques, devenus la plus grande rencontre sportive et culturelle du monde apportent leur contribution à la paix mondiale.

Nous - Sapporo, Calgary, Albertville, Lillehammer, Nagano et Salt Lake City - villes hôtes, passées et futures des Jeux Olympiques d'hiver, espérons promouvoir davantage le Mouvement olympique et la paix mondiale. A ce titre, nous soulignons l'importance de la Trêve Olympique.

A l'occasion de ces derniers Jeux Olympiques d'hiver du XXe siècle, nous réaffirmons l'importance du Mouvement olympique, qui existe depuis plus d'un siècle, et cherchons les moyens de lui permettre de se poursuivre au cours du prochain siècle.

Afin de contribuer à l'expansion du Mouvement olympique, les Jeux Olympiques de Nagano sont basés sur le mes-

sage 'Jeux du coeur, ensemble passionnément' et ont pour buts de promouvoir la participation des enfants', de rendre hommage à la 'beauté et à la générosité de la nature' et d'accueillir 'un festival de paix et d'amitié'.

A travers l'organisation des Jeux Olympiques d'hiver, Sapporo, Calgary et Albertville ont contribué à la promotion du Mouvement olympique. La campagne 'Aide olympique' a débuté aux Jeux Olympiques de Lillehammer et avait pour but d'aider les enfants de Sarajevo. A Nagano, nous espérons approfondir la compréhension de nos enfants envers le reste du monde grâce au mouvement 'Une école, un pays'. Nous avons également créé un fonds d'aide aux nécessiteux, le 'Nagano Olympic Harmony Fund' (Fonds d'entraide olympique de Nagano) qui envoie aux pays et régions défavorisés, du matériel scolaire et sportif. Nous espérons que les villes hôtes des prochains Jeux Olympiques feront également tout ce qui est en leur pouvoir en faveur de la paix et apporteront leur soutien aux enfants du monde entier. Aujourd'hui, le monde prend de plus en

plus conscience des problèmes relatifs à l'environnement. Ces problèmes, tels que le trou dans la couche d'ozone ou le réchauffement de la planète, menacent notre écosystème naturel à une échelle mondiale. L'idée d'harmonie avec la nature étant profondément ancrée dans l'esprit des Jeux Olympiques d'hiver, nous espérons que les prochains Jeux Olympiques reprendront ce thème comme l'un des leurs. L'utilisation d'installations olympiques existantes, si elle est possible, devrait être encouragée afin de réduire les répercussions sur l'environnement et la multiplication de nouvelles infrastructures.

Nous autres maires de sept villes différentes nous sommes réunis à Nagano et pensons avoir pu discuter de façon constructive. Nous proposons que les hôtes des prochains Jeux Olympiques d'hiver poursuivent ce type de réunions.

Enfin, en tant que membres de la famille olympique, nous espérons sincèrement que ces Jeux Olympiques d'hiver à Nagano, les derniers de ce siècle, seront un succès et formeront un pont de la paix vers le XXIe siècle.